

Fig. 1

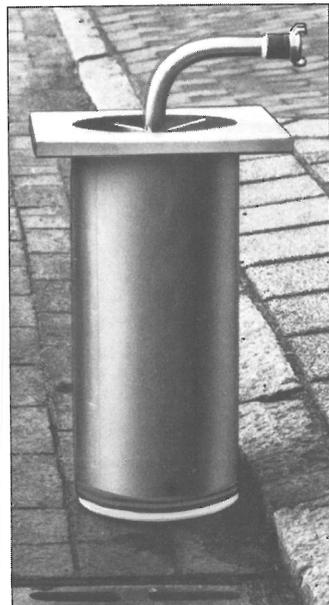


Fig. 2

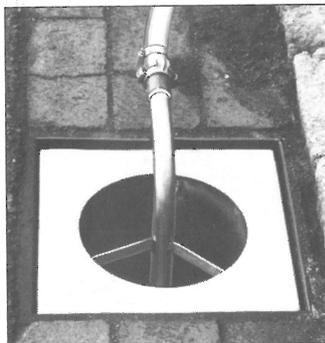


Fig. 3

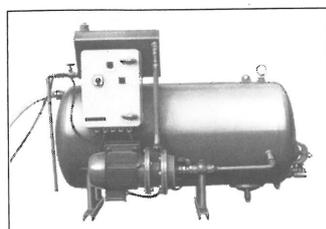


Fig. 4
vatec-Vakuüm-Container, Typ AKVS

Verwendung:

Gully-Drainer nach Fig. 1 zur automatischen Ableitung flüssiger Schadstoffe aus dem Straßenbereich und Abschluß der Kanalisation gegen diese Schadstoffe im Katastrophenfall bei Unfällen mit Tankfahrzeugen etc.

Beschreibung:

Der Gully-Drainer wird nach Fig. 2 und 3 nach Herausnahme der Roste mit dem Rechteck-Flansch in den Straßen-Gully eingehängt. Der Drainer wird durch einen Saugschlauch R 3/4" mit einem geeigneten Absauggerät (z. B. vatec-Vakuüm-Container, Typ AKVS, Fig. 4, Druckblatt 71301) verbunden. Das Gerät arbeitet ohne elektrische Betriebssteile und kann daher im explosionsgefährdeten Bereich eingesetzt werden. Durch einen Siebscheibe kann die Drainerkammer gegen den Eintritt größerer Festteile geschützt werden.

Bauart:

Nach Fig. 5.

Gully-Drainer
Saugrohr
Fußventil
Schließmembran
Federkammer
Boden
Dichtung
Schlauchanschluß R 3/4"
Siebscheibe

Application:

Gully-Drainer as per Fig. 1 for automatically-controlled collecting of dangerous fluids from the street surface and to close the sewerage system in case of disaster with tank trucks etc.

Description:

As per Fig. 2 and 3 the squared flange of the Gully-Drainer must be hooked into the street gully after removing the grating. The suction tube connection R 3/4" must be installed between drainer and a suited vacuum unit (e.g. vatec Vacuum Container, type AKVS, as per Fig. 4, leaflet No. 71301). The drainer is working without any electrical components, so it may be used within explosive areas. To protect the drainer from solid parts a strainer disc is mounted at the inlet.

Construction:

As per Fig. 5.

1	Gully-Drainer
2	Suction pipe
3	Ball-type non return valve
4	Membrane
5	Buffer chamber
6	Bottom
7	Sealing
8	Tube connection
9	Strainer disc

Funktion:

Über den Anschluß (8) wird Vakuum auf das Saugrohr gegeben. Die Membran (4) verschließt die als Kugelrückschlagventil ausgebildete Saugrohrmündung. Gelangt Flüssigkeit in die Drainerkammer, so wird die Schließmembran mit dem Flüssigkeitsgewicht belastet. Die Saugrohrmündung öffnet, sobald das Gewicht der Flüssigkeit die Haltekraft des Vakuums übersteigt. Jetzt kann die Flüssigkeit über das Saugrohr in den Sammler gesaugt werden. Das Membranventil schließt, sobald das Flüssigkeitsgewicht die Haltekraft des Vakuums unterschreitet.

Function:

If vacuum is given to the connection (8) of the suction pipe (2) the membrane (4) closes the orifice. This orifice is designed as a ball-type non return valve. If fluids enter the drainer tank and the weight of the fluid exceeds the closing strength of the vacuum the membrane valve opens and the collected fluid flows to the vacuum container. The membrane closes when the drainer tank is empty.

Maße:

Einbautiefe
Einhängeflansch
Schlauchanschluß

Dimensions:

500 mm	Construction height
320 x 320 mm	Squared flange
R 3/4"	Tube connection

Sonderabmessungen sind auf Anfrage lieferbar.

Special dimensions upon request.

Material:

Drainer
Membran
Dichtung

Materials:

Werkstoff 1.4571	Drainer
NBR	Membrane
Polyurethan(e)	Sealing

Sondermaterial ist auf Anfrage lieferbar.

Special materials upon request.

Vakuüm:

Erforderliches Vakuüm ca: 530 Torr, entsprechend 30 %.

Vacuüm:

Minimal vacuüm 530 Torr (30 %) is required.

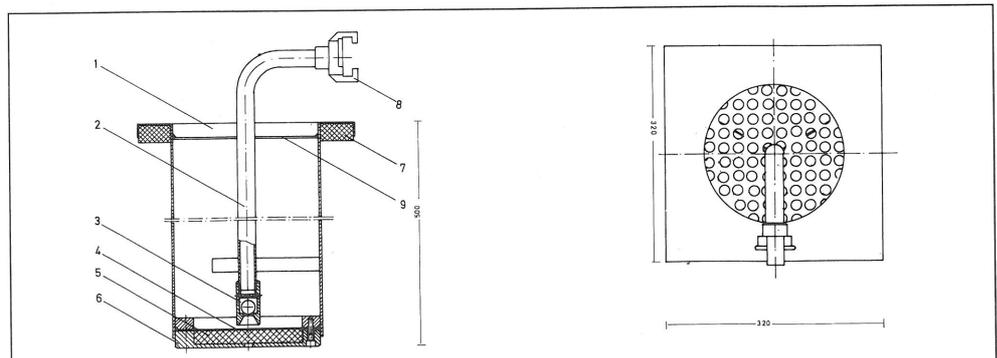


Fig. 5

Änderungen vorbehalten./Subject to change.